TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 1

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso

TFA



CE

RoHS

Kat. Nr. 60.2543

Fig. 1

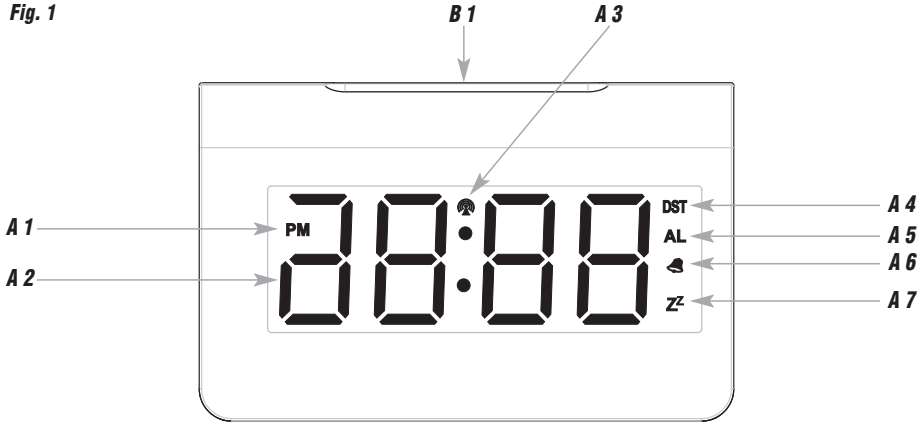
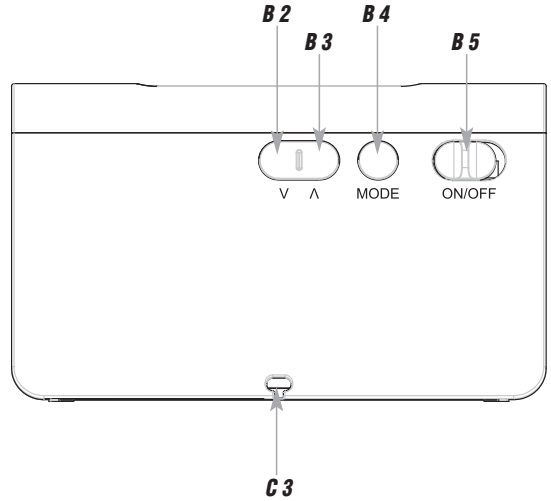
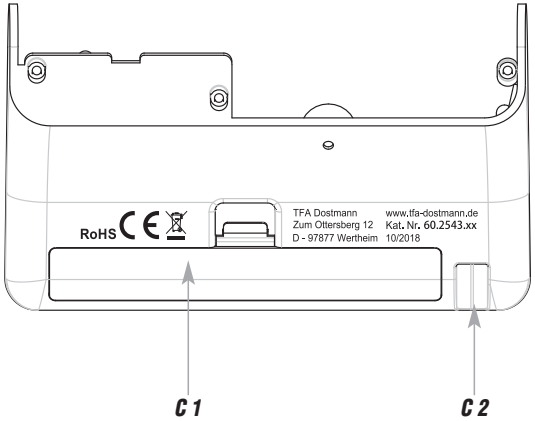


Fig. 2



TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 3

Fig. 3



ICON – Design Funkwecker

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- ***Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.***
- ***Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.***
- ***Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.***
- ***Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!***
- ***Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!***

2. Lieferumfang

- *Funkwecker*
- *Bedienungsanleitung*
- *Netzstecker*

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- *Große LED Leuchtziffern*
- *Funkuhr mit höchster Genauigkeit*
- *Weckalarm mit Schlummerfunktion*
- *Snooze-Dauer individuell einstellbar*
- *Zwei Helligkeitsstufen*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 4

4. Zu Ihrer Sicherheit

- *Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.*
- *Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.*



Vorsicht!
Lebensgefahr durch Stromschlag!

- *Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer Netzspannung von max. 240V an!*
- *Die Steckdose muss nahe der Einrichtung angebracht und leicht zugänglich sein.*
- *Das Gerät und das Netzteil dürfen nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.*
- *Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder Netzteil beschädigt sind.*
- *Betreiben Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen (auch Kindern), die mögliche Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten nicht richtig einschätzen können.*
- *Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt.*

- *Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.*
- *Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit scharfkantigen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt.*



Vorsicht!
Verletzungsgefahr!

- *Bewahren Sie die Batterien und das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.*
- *Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.*
- *Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!*
- *Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.*
- *Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 5

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- *Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.*

5. Bestandteile

5.1 Display (Fig. 1)

A 1: *PM bei 12-Stunden-System*
A 2: *Uhrzeit*
A 3: *DCF Funksymbol*
A 4: *DST Symbol*
A 5: *Alarmmodus*
A 6: *Alarmsymbol*
A 7: *SNOOZE Symbol*

5.2 Tasten (Fig. 1+2)

B 1: ***SNOOZE/LIGHT*** *Sensortaste*
B 2: ***DOWN*** *Taste*
B 3: ***UP*** *Taste*
B 4: ***MODE*** *Taste*
B 5: ***ALARM ON/OFF*** *Schiebeschalter*

5.3 Gehäuse (Fig. 2+3)

C 1: *Batteriefach 2 x 1,5 V AAA*
C 2: *Netzstecker-Anschluss*
C 3: *Kabelführung*

6. Inbetriebnahme

- *Stecken Sie den Anschlussstecker in den Anschluss und schließen Sie das Gerät mit dem Netzstecker am Stromnetz an.*
- ***Wichtig!*** *Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung nicht mehr als 240 V beträgt! Andere Netzspannungen können zur Beschädigung des Instrumentes führen.*
- *Ein kurzer Signalton ertönt und alle Segmente des Displays werden für 2 Sekunden angezeigt.*
- *Die Uhrzeit 0:00 erscheint im Display.*

6.1 Batterien einlegen

- *Die Batterien fungieren im Falle eines Stromausfalls als Backup-Batterien.*
- *Öffnen Sie das Batteriefach des Weckers.*
- *Legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.*
- *Schließen Sie das Batteriefach wieder.*

6.2 Empfang des Funkuhrsignals

- *Die Uhr versucht nun, das Funksignal zu empfangen und das DCF-Empfangszeichen blinkt.*
- *Wenn der Zeitcode nach 3-7 Minuten empfangen wurde, wird die funkgesteuerte Zeit angezeigt. Das Empfangszeichen bleibt ständig im Display stehen.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 6

- *Sollte kein Empfang möglich sein, verschwindet das DCF-Empfangszeichen und die Uhr startet alle 3 Stunden einen Empfangsversuch.*
- *Aktivieren Sie den Empfang manuell, indem Sie die **UP** Taste für zwei Sekunden gedrückt halten. Die Uhr versucht nun, das Funkuhrsignal zu empfangen und das DCF-Funkempfangszeichen blinkt.*
- *Zum Beenden des DCF-Empfangsversuchs drücken Sie die **UP** Taste noch einmal. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet.*
- *Der DCF-Funkempfang findet täglich um 2:00 und 3:00 morgens statt. Ist auch der Funkempfang um 3:00 Uhr nicht erfolgreich, so finden bis 5:00 Uhr früh weitere Funkempfangsversuche statt.*
- *Um Störungen zu vermeiden, schaltet sich während des Empfangs des Funkuhrsignals automatisch die schwache Beleuchtung an.*
- *Es gibt 3 verschiedene Empfangszustände:*

  Symbol blinkt - Empfang aktiv
  Symbol bleibt stehen - Empfang erfolgreich
  Kein Symbol - kein Empfang/ Zeit wurde manuell eingestellt

- *Falls die Funkuhr kein DCF-Funksignal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet und die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe Manuelle Einstellungen).*

Hinweis zum Empfang der Funkzeit

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Während der Sommerzeit erscheint DST im Display. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- *Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.*
- *In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.*
- *Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 7

7. Bedienung

7.1 Manuelle Einstellungen

- ***Wichtig:*** *Während des Empfangs der Funkzeit ist keine Tastenbedienung möglich.*
- *Halten Sie die **UP** oder **DOWN** Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.*
- *Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird.*

7.2 Einstellung der Uhrzeit

- *Halten Sie die **MODE** Taste im Normalmodus für zwei Sekunden gedrückt.*
- *00 (Voreinstellung) fängt an zu blinken und Sie können mit der **UP** oder **DOWN** Taste die Zeitzone (00, 01, -01) einstellen.*
- *Die Zeitzonenkorrektur wird benötigt, wenn das DCF Funksignal empfangen werden kann, die Zeitzone sich aber von der funkgesteuerten Zeit unterscheidet (z.B. +1 = eine Stunde später).*
- *Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.*
- *Die Stundenanzeige blinkt.*
- *Stellen Sie mit der **UP** oder **DOWN** Taste die Stunden ein.*
- *Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.*
- *Geben Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein.*
- *Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.*
- *Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals wird die manuell eingestellte Zeit überschrieben.*

7.2.1 Einstellung des 24- oder 12- Stunden-Formats

- *Drücken Sie die **DOWN** Taste im Normalmodus, um zwischen dem 24 Stunden- oder 12 Stunden-Format auszuwählen.*
- *Im 12-h-Format erscheint PM (nach 12 Uhr) auf dem Display.*

7.3 Einstellung der Alarmzeit

- *Drücken Sie die **MODE** Taste im Normalmodus, um in den Alarmmodus zu gelangen.*
- *AL und 6:00 Uhr (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Weckzeit erscheinen im Display.*
- *Halten Sie die **MODE** Taste zwei Sekunden gedrückt.*
- *Die Stundenanzeige blinkt.*
- *Stellen Sie mit der **UP** oder **DOWN** Taste die Stunden ein.*
- *Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.*
- *Geben Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein.*
- *Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.*
- *5 (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Weckzeitunterbrechung erscheint im Display.*
- *Stellen Sie mit der **UP** oder **DOWN** Taste die gewünschte Zeitdauer (5 bis 60 Minuten) ein.*
- *Bestätigen Sie mit der **MODE** Taste.*
- *Um die Alarm-Funktion zu aktivieren, schieben Sie den **ALARM ON/OFF** Schalter auf ON.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 8

- *Das Alarmsymbol erscheint im Display.*
- *Wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist, beginnt der Wecker zu klingeln.*
- *Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer der **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste) und der Alarm wird beendet.*
- *Das Alarmsymbol bleibt im Display stehen.*
- *Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Alarmton nach 2 Minuten aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder.*
- *Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.*
- *Ist die Snooze-Funktion aktiviert, blinkt das Snooze-Symbol auf dem Display.*
- *Der Alarm wird für die eingestellte Dauer unterbrochen (Voreinstellung 5 Minuten).*
- *Um die Alarm-Funktion zu deaktivieren, schieben Sie den **ALARM ON/OFF** Schalter auf OFF. Das Alarmsymbol verschwindet.*

8. Displaybeleuchtung

- *Sie können mit der **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste die Helligkeit in 2 Stufen einstellen oder ausschalten (LOW – HIGH – OFF). Die Voreinstellung ist LOW.*

9. Pflege und Wartung

- *Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!*

- *Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.*
- *Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Platz auf.*

10. Fehlerbeseitigung

Problem	*Fehlerbeseitigung*
Keine Anzeige	➜ *Gerät mit Netzteil anschließen* ➜ *Netzteil überprüfen* ➜ *Helligkeit mit **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste einstellen*
Schwache Anzeige	➜ *Funksignalempfang abwarten* ➜ *Helligkeit mit **SNOOZE/LIGHT** Sensortaste einstellen*
Kein DCF Empfang	➜ ***UP** Taste für 2 Sekunden gedrückt halten, um den Empfang manuell zu aktivieren* ➜ *Empfangsversuch in der Nacht abwarten* ➜ *Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß Anleitung* ➜ *Anderen Aufstellort wählen*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 9

	➜ *Beseitigen der Störquellen*
	➜ *Uhrzeit manuell einstellen*
Unkorrekte Anzeige	➜ *Neuinbetriebnahme gemäß Bedienungsanleitung*

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

11. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

12. Technische Daten

Spannungsversorgung	
Netzstecker	*Input AC 100-240V ~ 50/60Hz 0,3A (max.)* *Output DC 5,0 V 1,0 A (inklusive)*
Backup Batterien	*2 x 1,5 V AAA (nicht inklusive)*
Größe	*132 x 64 x 80 mm*
Gewicht	*153 g (nur das Gerät)*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 10

ICON – Design Funkwecker

(D)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 60.2543 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland

10/18

ICON – Design Radio-controlled alarm clock

(GB)

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- ***Please make sure you read the instruction manual carefully.***
- ***Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.***
- ***We shall not be liable for any damage occurring as a result of non following of these instructions.***
- ***Please take particular note of the safety advice!***
- ***Please keep this instruction manual safe for future reference.***

2. Delivery contents

- *Radio-controlled alarm clock*
- *Instruction manual*
- *Power adapter*

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- *Large LED digits*
- *Highest precision radio-controlled clock*
- *Alarm with snooze function*
- *Adjustable snooze interval*
- *Two brightness levels*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 11

4. For your safety

- *This product is exclusively intended for the range of application described above. It should only be used as described within these instructions.*
- *Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.*

Caution!
Risk of electrocution!

- *Plug the device only into a mains socket installed within your country's electrical safety regulations and with a maximum of 240V mains voltage!*
- *The mains socket must be located near the equipment and it must be easily accessible.*
- *The device and the power adapter must not come into contact with water or moisture. Only suitable for indoor use.*
- *Do not use the device if the housing or the power adapter are damaged.*
- *Operate the device out of reach of persons (including children) who cannot fully appreciate the potential risks of handling electrical equipment.*
- *Unplug the device immediately if any fault occurs.*

- *Only use the supplied power adapter.*
- *Route the mains cable so it does not come into contact with sharp-edged or hot objects.*

Caution!
Risk of injury!

- *Keep this instrument and the batteries out of reach of children.*
- *Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.*
- *Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!*
- *Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.*
- *Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.*

Important information on product safety!

- *Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 12

5. Elements

5.1 Display (Fig. 1)

A 1: *PM (12-hour system)*
A 2: *Time*
A 3: *DCF Reception symbol*
A 4: *DST symbol*
A 5: *Alarm mode*
A 6: *Alarm symbol*
A 7: *Snooze symbol*

5.2 Buttons (Fig. 1+2)

B 1: ***SNOOZE/LIGHT*** *sensor button*
B 2: ***DOWN*** *button*
B 3: ***UP*** *button*
B 4: ***MODE*** *button*
B 5: ***ALARM ON/OFF*** *switch*

5.3 Housing (Fig. 2+3)

C 1: *Battery compartment 2 x 1,5 V AAA*
C 2: *Power adapter jack*
C 3: *Guide for the cable*

6. Getting started

- *Insert the power adapter pin into the device jack and connect the plug to a wall socket.*

- ***Important!*** *Make sure that your household voltage is no more than 240V! Otherwise your device may be damaged.*
- *The device will alert you with a beep and all segments will be displayed for 2 seconds.*
- *The display shows the time 0:00.*

6.1 Insert the batteries

- *The batteries will operate as a backup power source in case of power failure.*
- *Open the alarm clock's battery compartment.*
- *Insert two new 1,5 V AAA batteries, polarity as illustrated.*
- *Close the battery compartment again.*

6.2 Reception of the DCF frequency signal

- *The clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol will be flashing on the display.*
- *When the time code is received after 3-7 minutes, the radio-controlled time will be shown. The DCF symbol remains on the display.*
- *If the reception fails, the DCF symbol will disappear and the clock will repeat the reception every 3 hours.*
- *Activate the reception manually by holding the* ***UP*** *button for 2 seconds. The clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol flashes.*
- *To end the DCF reception attempt, press the* ***UP*** *button again. The DCF reception symbol disappears.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 13

- *The DCF reception always takes place at 2:00 and 3:00 o'clock in the morning. If the reception is not successfully received at 3:00 o'clock, further attempts will be taken until 5:00 o'clock.*
- *To avoid interference, the weak backlight turns on automatically during the reception of the radio controlled clock.*
- *There are 3 different reception states:*

  Symbol flashing - reception is active
  Symbol solid - reception is very good
  no symbol - no reception/time was set manual
- *If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually. The DCF reception symbol disappears and the clock will then work as a normal quartz clock (see: Manual settings).*

Note on radio-controlled time

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt based in Braunschweig (Brunswick), Germany. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via the frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km.

Your radio clock receives the signal, converts it and always shows the exact time. The adjustment to Daylight Saving Time (summer/winter time) is automatic. The reception quality depends mainly on geographic location. In Daylight Saving Time DST is shown on the display. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

Therefore, please note the following steps:

- *The recommended distance to any interfering sources like computer screens or TV sets is at least 1.5 - 2 meters.*
- *Within concrete walls (reinforced with steel) such as basements, the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve reception.*
- *During night-time, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.*

7. Operation

7.1 Manual settings

- ***Important:*** *The device cannot be operated during the DCF time-signal reception.*
- *Press and hold the* ***UP*** *or* ***DOWN*** *button in setting mode for fast mode.*
- *The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 20 seconds.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 14

7.2 Time setting

- *Press and hold the **MODE** button in normal mode for 2 seconds.*
- *00 (default) will be flashing. Press the **UP** or **DOWN** to adjust the time zone (00, 01, -01).*
- *The time zone correction is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the DCF time (e.g. +1=one hour plus).*
- *Confirm with the **MODE** button.*
- *The hour digits flash.*
- *Press the **UP** or **DOWN** button to adjust the hours.*
- *Confirm with the **MODE** button.*
- *Set the minutes in the same way.*
- *Confirm with the **MODE** button.*
- *The manually set time is overwritten once the DCF time signal is successfully received.*

7.2.1 24- or 12-hour system setting

- *Press the **DOWN** button in normal mode to choose between the 12 - or 24-hour system.*
- *In 12 HR system PM appears after 12 h on the display.*

7.3 Alarm time setting

- *Press the **MODE** button in normal mode to enter the alarm mode.*

- *A1 and 6:00 (default) or the last adjusted alarm time appear on the display.*
- *Press and hold the **MODE** button for 2 seconds.*
- *The hour digits flash.*
- *Press the **UP** or **DOWN** button to adjust the hours.*
- *Confirm with the **MODE** button.*
- *Set the minutes in the same way.*
- *Confirm with the **MODE** button.*
- *5 (default) or the last adjusted snooze interval appears on the display.*
- *Press the **UP** or **DOWN** button to set the desired time duration (5 to 60 minutes).*
- *Confirm with the **MODE** button.*
- *To activate the alarm function slide the **ALARM ON/OFF** switch to ON.*
- *The alarm symbol appears on the display.*
- *When the adjusted alarm time is reached, the alarm rings.*
- *Press any button (except **SNOOZE/LIGHT**) and the alarm will stop.*
- *The alarm symbol remains on the display.*
- *If the alarm is not stopped manually, the ascending alarm tone automatically turns off after two minutes and it will be reactivated at the same set time on the following day.*
- *When the alarm rings, press the **SNOOZE/LIGHT** sensor button briefly and the snooze function is activated.*
- *Once the snooze function is activated, the snooze symbol will be flashing on the display.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 15

- *The alarm will be interrupted for the set time (5 minutes default).*
- *To deactivate the alarm function slide the **ALARM ON/OFF** switch to OFF. The alarm symbol disappears.*

8. Display light

- *Press the **SNOOZE/LIGHT** sensor button to adjust the brightness in 2 levels or to switch it off (LOW – HIGH – OFF). The default setting is LOW.*

9. Care and maintenance

- *Clean the device with a soft dry cloth. Do not use solvents or scouring agents.*
- *Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.*
- *Store the device in a dry place.*

10. Troubleshooting

Problem	*Solution*
No display	➜ *Connect the device to the power adapter* ➜ *Check the power adapter* ➜ *Set the brightness with the **SNOOZE/LIGHT** sensor button*
Weak display	➜ *Wait for the DCF signal reception* ➜ *Set the brightness with the **SNOOZE/LIGHT** sensor button*
No DCF reception	➜ *Press and hold the **UP** button for 2 seconds to activate the reception.* ➜ *Wait for an attempt reception during the night* ➜ *Restart the instrument according to the manual* ➜ *Choose another place for your product* ➜ *Check if there is any source of interference.* ➜ *Set the clock manually*
Incorrect indication	➜ *Restart the instrument according to the manual*

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

11. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

ICON – Design Radio-controlled alarm clock (GB)

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 16



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in ordinary household waste. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead



This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this product in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

12. Specifications

Power consumption:	*Power socket: Input AC 100-240V ~ 50/60Hz 0,3A (max.)* *Output DC 5,0 V 1,0 A (included)* *2 x 1,5 V AAA backup batteries (not included)*
Dimensions	*132 x 64 x 80 mm*
Weight	*153 g (device only)*

ICON – Design Radio-controlled alarm clock (GB)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

EU Declaration of conformity

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 60.2543 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:
www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

10/18

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 17

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- ***Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.***
- ***En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.***
- ***Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.***
- ***Suivez bien toutes les consignes de sécurité !***
- ***Conservez soigneusement le mode d'emploi !***

2. Contenu de la livraison

- *Réveil radio-piloté*
- *Mode d'emploi*
- *Adaptateur secteur*

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- *Grands chiffres à LED*
- *Horloge radio-pilotée de grande précision*
- *Réveil avec fonction snooze*
- *Intervalle snooze réglable*
- *Deux niveaux d'éclairage*

4. Pour votre sécurité

- *Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.*
- *Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.*



Attention !
Danger de choc électrique !

- *Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire ayant une tension de secteur de max. 240V !*
- *La prise de courant doit être proche de l'équipement et facilement accessible.*
- *L'appareil et l'adaptateur secteur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité. Ils ne peuvent être utilisés que dans des locaux secs.*
- *N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou l'adaptateur secteur sont endommagés.*
- *Opérez le produit hors de la portée de personnes (enfants compris) inaptes à évaluer les risques possibles liés au maniement d'appareils électriques.*
- *Retirez immédiatement la fiche de la prise en cas de défaut.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 18

- *Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.*
- *Placez le cordon d'alimentation de sorte qu'il n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou brûlants.*

Attention !
Danger de blessure !

- *Gardez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.*
- *Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.*
- *Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !*
- *Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.*
- *Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !*

ICON – Réveil radio-piloté design (F)

Conseils importants de sécurité du produit !

- *Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.*

5. Composants

5.1 Affichage (Fig. 1)

A 1 : *PM pour système horaire de 12 heures*
A 2 : *Horloge*
A 3 : *Symbole de réception DCF*
A 4 : *Symbole DST*
A 5 : *Mode de réveil*
A 6 : *Symbole de réveil*
A 7 : *Symbole de répétition*

5.2 Touches (Fig. 1+2)

B 1 : *Touche sensitive* ***SNOOZE/LIGHT***
B 2 : *Touche* ***DOWN***
B 3 : *Touche* ***UP***
B 4 : *Touche* ***MODE***
B 5 : *Interrupteur* ***réveil ON/OFF***

5.3 Boîtier (Fig. 2+3)

C 1 : *Compartiment à piles 2 x 1,5 V AAA*
C 2 : *Prise pour adaptateur secteur*
C 3 : *Guide pour le câble*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 19

6. Mise en service

- *Branchez le connecteur sur la prise de l'appareil et la fiche de l'adaptateur sur le secteur.*
- ***Important !*** *Assurez-vous que la tension de réseau ne dépasse pas 240V. Une autre tension de réseau pourrait endommager votre appareil.*
- *Un signal sonore se fait entendre et tous les segments LCD s'allument pendant deux secondes.*
- *L'heure 0:00 apparaît sur l'écran.*

6.1 Insertion des piles

- *Les piles servent de source d'énergie de secours en cas de panne d'électricité.*
- *Ouvrez le compartiment à piles du réveil.*
- *Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.*
- *Refermez le compartiment à piles.*

6.2 Réception du signal DCF

- *L'horloge cherche le signal radio et le symbole de réception DCF clignote.*
- *Dès la réception du code horaire après 3-7 minutes, l'heure radio s'affiche. Le symbole de réception DCF reste affiché en continu.*

- *Si aucune réception n'est possible, le symbole de réception DCF disparaît et l'horloge lance une tentative de réception toutes les 3 heures.*
- *Activez la réception manuellement en maintenant la touche **UP** appuyée pendant deux secondes. L'horloge tente maintenant de recevoir le signal radio et le symbole de réception DCF clignote.*
- *Appuyez encore sur la touche **UP** pour désactiver la réception DCF. Le symbole de réception DCF disparaît.*
- *La réception du signal DCF a lieu à 2 et 3 heures du matin. Au cas où la réception à 3 h du matin aurait échoué, un nouvel essai de réception sera effectué à 5 h jusqu'à ce qu'il réussisse.*
- *Pour éviter les interférences, l'éclairage faible s'allume automatiquement pendant la réception de l'heure radio.*
- *Il y a 3 états de réception différents :*

  Symbole clignote - réception en cours
  Symbole est allumé en continu - la réception a abouti
  Aucun symbole - pas de réception DCF / l'heure a été réglée manuellement

- *Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horaire manuellement. Le symbole de réception DCF disparaît et l'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir Réglages manuels).*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 20

Consignes pour la réception de l'heure radio

La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d'1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km. L'horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également automatiquement. La réception dépend de votre position géographique. Pendant l'heure d'été, DST est affiché sur l'écran. En règle générale, dans un rayon de 1 500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait survenir.

Vérifiez les points suivants :

- *Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateurs et les postes de télévision.*
- *Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.*
- *La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception DCF est possible dans la plupart des cas. Une seule réception par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.*

7. Utilisation

7.1 Réglages manuels

- ***Important :*** *lorsque la réception de l'heure radio-pilotée est en cours, l'opération des touches n'est pas possible.*
- *Si vous maintenez la touche **UP** ou **DOWN** appuyée au cours d'un mode de réglage vous passez en déroulement rapide.*
- *L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 20 secondes.*

7.2 Réglage de l'heure

- *Maintenez la touche **MODE** appuyée pendant deux secondes en mode normal.*
- *00 (par défaut) clignote et vous pouvez alors ajuster le fuseau horaire à l'aide de la touche **UP** ou **DOWN** (00, 01, -01).*
- *Vous avez la possibilité d'utiliser un autre fuseau horaire si votre horloge radio-pilotée peut recevoir le signal DCF mais l'heure de votre fuseau horaire est différente de l'heure DCF (par exemple : +1 = une heure plus tard).*
- *Validez au moyen de la touche **MODE**.*
- *L'affichage de l'heure clignote.*
- *Réglez l'heure avec la touche **UP** ou **DOWN**.*
- *Validez au moyen de la touche **MODE**.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 21

- *Procédez de même pour régler les minutes.*
- *Validez au moyen de la touche **MODE**.*
- *Lorsque la réception du signal DCF a abouti, l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.*

7.2.1 Réglage de l'affichage de 12 heures et de 24 heures

- *En mode normal vous pouvez configurer le système horaire sur 12 heures ou sur 24 heures à l'aide de la touche **DOWN**.*
- *Si vous choisissez le système de 12 heures, le signe PM (après-midi) apparaît sur l'écran.*

7.3 Réglage de l'heure de réveil

- *Appuyez sur la touche **MODE** en mode normal pour entrer en mode de réveil.*
- *AL et 6:00 (par défaut) ou l'heure de réveil réglée précédemment apparaissent sur l'écran.*
- *Appuyez sur la touche **MODE** pendant deux secondes.*
- *L'affichage de l'heure clignote.*
- *Réglez l'heure avec la touche **UP** ou **DOWN**.*
- *Validez au moyen de la touche **MODE**.*
- *Procédez de même pour régler les minutes.*
- *Validez au moyen de la touche **MODE**.*
- *5 (par défaut) ou l'intervalle de répétition réglé précédemment est affiché à l'écran.*

- *Réglez avec la touche **UP** ou **DOWN** la durée souhaitée (5 à 60 minutes).*
- *Validez au moyen de la touche **MODE**.*
- *Pour activer le réveil, poussez l'interrupteur **ON/OFF** vers ON.*
- *Le symbole de réveil apparaît sur l'écran.*
- *Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner.*
- *Appuyez sur une touche de votre choix (sauf sur la touche **SNOOZE/LIGHT**) pour éteindre le réveil.*
- *Le symbole de réveil reste à l'écran.*
- *Si la sonnerie du réveil n'est pas coupée, elle s'arrêtera automatiquement après deux minutes et sera de nouveau activée pour l'heure de réveil suivante.*
- *Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche sensitive **SNOOZE/LIGHT** pour activer la fonction de répétition snooze.*
- *Si la fonction de répétition snooze est activée, le symbole snooze clignote.*
- *L'alarme s'interrompt pendant l'intervalle réglé (5 minutes par défaut).*
- *Pour désactiver le réveil, poussez l'interrupteur **ON/OFF** vers OFF. Le symbole de réveil disparaît de l'affichage.*

8. Éclairage de l'écran

- *Vous pouvez ajuster la luminosité avec la touche sensitive **SNOOZE/LIGHT** sur 2 niveaux ou l'éteindre (LOW – HIGH – OFF). Le réglage par défaut est LOW.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 22

9. Entretien et maintenance

- *Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !*
- *Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.*
- *Conservez votre appareil dans un endroit sec.*

10. Dépannage

Problème	*Solution*
Aucun affichage	➜ *Raccordez le dispositif avec l'adaptateur* ➜ *Vérifiez l'adaptateur secteur* ➜ *Ajustez la luminosité avec la touche sensitive* ***SNOOZE/LIGHT***
Affichage faible	➜ *Attendez la réception de l'heure radio DCF* ➜ *Ajustez la luminosité avec la touche sensitive* ***SNOOZE/LIGHT***
Pas de réception DCF	➜ *Appuyez sur la touche* ***UP*** *pendant 2 secondes pour activer la réception DCF* ➜ *Attendez la réception du signal de nuit* ➜ *Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions*

	➜ *Choisissez une autre position pour votre appareil* ➜ *Éliminez les sources parasites* ➜ *Réglez l'heure manuellement*
Affichage incorrect	➜ *Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions du mode d'emploi*

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

11. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les détritus ménagers.
En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et piles rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 23



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).
L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

12. Caractéristiques techniques

Alimentation	
Adaptateur secteur	*Input AC 100-240V ~ 50/60Hz 0,3A (max.)* *Output DC 5,0 V 1,0 A (incluse)*
Piles de sauvegarde	*2 x 1,5 V AAA (non incluses)*
Dimensions du boîtier	*132 x 64 x 80 mm*
Poids	*153 g (appareil seulement)*

ICON – Réveil radio-piloté design (F)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.
Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

Déclaration de conformité UE
Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 60.2543 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :
www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

10/18

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 24

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- ***Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.***
- ***Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.***
- ***Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.***
- ***Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!***
- ***Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.***

2. La consegna include

- *Orologio sveglia radiocontrollato*
- *Istruzioni per l'uso*
- *Alimentatore*

3. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- *Grandi cifre a LED*
- *Orologio radiocontrollato della massima precisione*
- *Sveglia con funzione snooze*
- *Intervallo regolabile della funzione snooze*
- *2 livelli di luminosità*

4. Per la vostra sicurezza

- *Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.*
- *Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.*



Attenzione!
Pericolo di morte per scossa elettrica!

- *Collegate l'apparecchio esclusivamente a una presa di corrente con una tensione di massimo 240 V!*
- *La presa dell'alimentazione dovrebbe essere situata vicino al dispositivo ed essere facilmente accessibile.*
- *L'apparecchio e l'alimentatore non devono venire a contatto con acqua o umidità. Adatto solo all'uso in ambienti asciutti.*
- *Non utilizzate il dispositivo qualora la struttura esterna o l'alimentatore risultino danneggiati.*
- *Utilizzate il dispositivo fuori dalla portata di persone (per esempio i bambini) che potrebbero non riconoscere adeguatamente il rischio derivante dall'uso di apparecchi elettrici.*
- *Estraete immediatamente la spina dalla presa di corrente qualora rileviate un guasto.*
- *Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.*
- *Proteggete il cavo di alimentazione in modo da evitare il contatto con oggetti appuntiti o caldi.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 25

Attenzione!
Pericolo di lesioni:

- *Tenete il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.*
- *Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.*
- *Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!*
- *Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.*
- *Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.*

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- *Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.*

5. Componenti

5.1 Display (Fig. 1)

A 1: *PM nel formato 12 ore*
A 2: *Orologio*
A 3: *Simbolo della ricezione DCF*
A 4: *Simbolo DST*
A 5: *Modalità sveglia*
A 6: *Simbolo della sveglia*
A 7: *Simbolo snooze*

5.2 Tasti (Fig. 1+2)

B 1: *Tasto sensore* ***SNOOZE/LIGHT***
B 2: *Tasto* ***DOWN***
B 3: *Tasto* ***UP***
B 4: *Tasto* ***MODE***
B 5: *Commutatore* ***sveglia ON/OFF***

5.3 Struttura esterna (Fig. 2+3)

C 1: *Vano batterie 2 x 1,5 V AAA*
C 2: *Presa di corrente*
C 3: *Passacavi*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 26

6. Messa in funzione

- *Inserire l'adattatore nella presa e collegarlo ad una presa a terra.*
- ***Avvertenza importante!** Controllate che il voltaggio della vostra abitazione non sia maggiore di 240V~.*
  ***Nota:** Tensioni diverse possono danneggiare il dispositivo.*
- *Viene emesso un breve segnale acustico e tutti i segmenti del display appaiono per 2 secondi.*
- *Sul display viene visualizzato l'ora 0:00.*

6.1 Inserire le batterie

- *Le batterie agiscono quindi come alimentazione di supporto nel caso in cui manchi la corrente.*
- *Aprire il vano batteria della sveglia.*
- *Inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.*
- *Richiudere il vano batteria.*

6.2 Ricezione del segnale radio DCF

- *L'orologio inizia a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.*
- *Se il codice dell'ora è stato ricevuto entro 3-7 minuti, l'ora radiocontrollata è visualizzata sul display. Il simbolo della ricezione del segnale DCF resta fisso sul display.*

- *Se non è possibile nessuna ricezione, il simbolo della ricezione del segnale DCF scompare e l'orologio inizia la ricerca della ricezione ogni 3 ore.*
- *Attivare la ricezione del segnale radio manualmente tenendo premuto il tasto **UP** per 2 secondi. L'orologio inizia a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.*
- *Per terminare il tentativo di ricezione DCF premere nuovamente il tasto **UP**. Il simbolo della ricezione DCF scompare.*
- *La ricezione del segnale DCF avverrà tutti i giorni alle ore 2.00 e 3.00. Se la ricezione non è avvenuta con successo alle 3.00, verranno eseguiti diversi tentativi alle 5.00 del mattino.*
- *Per evitare interferenze, si attiva automaticamente l'illuminazione debole durante la ricezione dell'ora radiocontrollata.*
- *Ci sono 3 differenti stati di ricezione:*

  Simbolo lampeggiante - Ricezione attiva
  Simbolo acceso - Ricezione molto buona
  Nessun simbolo - Ricezione disabilitata/l'ora è stata impostata in modo manuale

- *Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: Impostazioni manuali).*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 27

Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

L'ora viene trasmessa da un orologio atomico al cesio gestito dal Physikalisch Technische Bundesanstalt di Braunschweig. La deviazione è inferiore a 1 secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. Durante il periodo estivo sul display appare DST. In circostanze normali e in assenza di problemi di ricezione dovrebbe avvenire entro un raggio di 1.500 km da Francoforte.

Rispettate le norme elencate qui di seguito:

- *La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori deve essere di almeno 1.5 - 2m.*
- *All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.*
- *Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.*

7. Uso

7.1 Impostazioni manuali

- ***Nota:*** *Durante la ricezione attiva dell'ora radiocontrollata non sono possibili operazioni con i tasti.*
- *Tenere premuto il tasto **UP** o **DOWN** in modalità impostazione per procedere velocemente.*
- *L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 20 secondi.*

7.2 Impostazione dell'ora

- *Tenere premuto il tasto **MODE** per due secondi nella modalità normale.*
- *00 (predefinita) lampeggia, ed è possibile impostare il fuso orario con il tasto **UP** o **DOWN** (00, 01, -01).*
- *La correzione del fuso orario è attiva dove è possibile ricevere il segnale DCF ma il fuso orario differisce da quello tedesco (ad esempio, +1 = un'ora dopo).*
- *Confermare con il tasto **MODE**.*
- *L'indicazione dell'ora lampeggia.*
- *Impostare le ore con il tasto **UP** o **DOWN**.*
- *Confermare con il tasto **MODE**.*
- *Inserire i minuti procedendo nello stesso modo.*
- *Confermare con il tasto **MODE**.*
- *In caso di corretta ricezione del segnale DCF, l'ora impostata in modalità manuale viene sostituita.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 28

7.2.1 Impostazione del sistema orario a 12 ore o a 24 ore

- *Premendo il tasto **DOWN** nella modalità normale è possibile impostare il sistema orario sulle 12 ore o sulle 24 ore.*
- *Nel formato 12 ore compare PM sul display (dopo mezzogiorno).*

7.3 Impostazione dell'ora della sveglia

- *Premere il tasto **MODE** in modalità normale per attivare la modalità della sveglia.*
- *AL e 6:00 (predefinito) o l'ultima ora della sveglia impostata viene visualizzato sul display.*
- *Tenere premuto per 2 secondi il tasto **MODE**.*
- *L'indicazione dell'ora lampeggia.*
- *Impostare le ore con il tasto **UP** o **DOWN**.*
- *Confermare con il tasto **MODE**.*
- *Inserire i minuti procedendo nello stesso modo.*
- *Confermare con il tasto **MODE**.*
- *5 (predefinita) o l'ultimo primo intervallo della funzione snooze impostato vengono visualizzato sul display.*
- *Impostare la durata desiderata per mezzo del tasto **UP** o **DOWN** (5 a 60 minuti).*
- *Confermare con il tasto **MODE**.*
- *Spingere l'interruttore **ON/OFF** verso ON per attivare la funzione sveglia.*

- *Sul display viene visualizzato il simbolo della sveglia.*
- *Quando l'ora della sveglia inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare.*
- *Premere un tasto a piacere (ad eccezione il tasto **SNOOZE/LIGHT**) per arrestare l'allarme.*
- *Il simbolo della sveglia resta fisso sul display.*
- *Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo due minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.*
- *Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto sensore **SNOOZE/LIGHT**.*
- *Quando la funzione snooze è attivata, il simbolo snooze lampeggia.*
- *Il suono della sveglia verrà interrotto per l'intervallo programmato (5 minuti predefinita).*
- *Spingere l'interruttore **ON/OFF** verso OFF per disattivare la funzione sveglia. Sul display scompare il simbolo della sveglia.*

8. Illuminazione del display

- *È possibile impostare la luminosità con 2 livelli con il tasto sensore **SNOOZE/LIGHT** o disattivarla (LOW – HIGH – OFF). L'impostazione predefinita è LOW.*

9. Cura e manutenzione

- *Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 29

- *Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.*
- *Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.*

10. Guasti

Problema	*Risoluzione del problema*
Nessuna indicazione	➜ *Collegare il dispositivo all'alimentatore* ➜ *Controllare l'alimentatore* ➜ *Regolare l'illuminazione con il tasto sensore **SNOOZE/LIGHT***
Indicazione debole	➜ *Attendere la ricezione dell'ora radiocontrollata* ➜ *Regolare l'illuminazione con il tasto sensore **SNOOZE/LIGHT***
Nessuna ricezione DCF	➜ *Tenendo premuto per 2 secondi il tasto **UP** per attivare la ricezione* ➜ *Attendere il tentativo notturno di ricezione* ➜ *Riavviare il dispositivo secondo le istruzioni* ➜ *Cercare nuove posizioni per il dispositivo*

	➜ *Eliminare fonti di interferenza* ➜ *Impostare manualmente l'ora*
Indicazione non corretta	➜ *Riavviate il dispositivo secondo le istruzioni*

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

11. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettate le batterie tra i rifiuti domestici.
In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 30



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

12. Dati tecnici

Alimentazione:	
Alimentatore	*Input AC 100-240V ~ 50/60Hz 0,3A (max.)* *Output DC 5,0 V 1,0 A (incluse)*
Batterie di backup	*2 x AAA da 1,5 V (non incluse)*
Dimensioni esterne	*132 x 64 x 80 mm*
Peso	*153 g (solo apparecchio)*

ICON – Orologio sveglia radiocontrollato design (I)

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE
Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.2543 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

10/18

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 31

ICON – Zendergestuurde designwekker (NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- ***Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.***
- ***Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.***
- ***Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.***
- ***Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!***
- ***Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!***

2. Levering

- *Zendergestuurde wekker* • *Gebruiksaanwijzing* • *Stroomadapter*

3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- *Grote LED cijfers*
- *Zendergestuurde klok met hoge precisie*
- *Alarm met snooze-functie*
- *Snooze interval individueel regelbaar*
- *Helderheid in twee stappen*

ICON – Zendergestuurde designwekker (NL)

4. Voor uw veiligheid

- *Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.*
- *Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.*



Voorzichtig!
Levensgevaar door elektrocutie!

- *Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een netspanning van max. 240V!*
- *Het stopcontact moet zich dicht bij de apparatuur bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.*
- *Het apparaat en de netvoeding mogen niet met water of vocht in aanraking komen. Ze zijn alleen geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.*
- *Gebruik het apparaat niet wanneer de behuizing of de netvoeding beschadigd is.*
- *Gebruik het apparaat buiten de reikwijdte van personen (ook kinderen) die de mogelijke gevaren van de omgang met elektrische apparaten zouden kunnen onderschatten.*
- *Trek altijd direct de stekker uit het stopcontact in het geval van een storing.*
- *Gebruik uitsluitend de bijbehorende stroomadapter.*
- *Leg het snoer zo neer dat het niet met scherpe of hete voorwerpen in aanraking komt.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 32

Voorzichtig!
Kans op letsel:

- *Bewaar het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.*
- *Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.*
- *Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!*
- *Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.*
- *Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!*

Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- *Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.*

5. Onderdelen

5.1 Display (Fig. 1)

A 1: *PM (bij 12-uur-cyclus)*
A 2: *Tijd*
A 3: *DCF-ontvangstsymbool*
A 4: *DST symbool*
A 5: *Wektijdmodus*
A 6: *Alarmsymbool*
A 7: *Snooze symbool*

5.2 Toetsen (Fig. 1+2)

B 1: ***SNOOZE/LIGHT*** *tiptoets*
B 2: ***DOWN*** *toets*
B 3: ***UP*** *toets*
B 4: ***MODE*** *toets*
B 5: ***ALARM ON/OFF*** *schuifschakelaar*

5.3 Behuizing (Fig. 2+3)

C 1: *Batterijvak 2 x 1,5 V AAA*
C 2: *Adapter aansluiting*
C 3: *Gids voor de kabel*

6. Inbedrijfstelling

- *Steek de netadapter in de daarvoor bestemde toegang en sluit het apparaat met de stekker in het stopcontact aan.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 33

- ***Belangrijk!*** *Zorg ervoor dat de spanning van het stroomnet onder 240 V ligt! Andere netspanningen kunnen het toestel beschadigen.*
- *U hoort een kort signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen gedurende 2 seconden.*
- *De tijd 0:00 verschijnt op het display.*

6.1 Plaatsen van de batterijen

- *De batterijen fungeren als een reserve-energiebron in geval van een elektriciteitsstoring.*
- *Open het batterijvak van de wekker.*
- *Plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA in. Batterijen met de juiste poolrichting plaatsen.*
- *Sluit het batterijvak weer.*

6.2 Ontvangst van de zendergestuurde tijd

- *Het apparaat probeert het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangstsymbool knippert.*
- *De zendergestuurde tijd verschijnt zodra de tijdcode wordt na 3-7 minuten ontvangen. Het DCF symbool blijft op het display.*
- *Wanneer geen ontvangst mogelijk is, verdwijnt het DCF ontvangstsymbool en start de klok elke 3 uren een ontvangstpoging.*

- *Druk op de **UP** toets en houdt deze voor twee seconden ingedrukt om de ontvangst handmatig te starten. De klok probeert nu het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangstsymbool knippert.*
- *Voor het eindigen van het DCF-ontvangst, drukt men nog een keer op de **UP** toets. Het DCF-ontvangstsymbool verdwijnt.*
- *Het DCF-signaal wordt dagelijks om 2:00 en 3:00 uur 's morgens ontvangen. Is de ontvangst om 3:00 uur niet geslaagd, probeert de klok elk uur tot 5.00 uur een signaal te krijgen.*
- *Om storingen te voorkomen, gaat de zwakke achtergrondverlichting tijdens de ontvangst van de zendergestuurde klok automatisch aan.*
- *Er zijn 3 verschillende ontvangsttoestanden:*

  Symbool knippert - ontvangst is actief
  Symbool blijft staan - ontvangst is goed
  Geen symbool - geen ontvangst/- tijd wordt handmatig ingesteld

- *Als de zendergestuurde klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen. Het DCF-ontvangstsymbool verdwijnt en de klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: manuele instellingen).*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 34

Aanwijzing voor de ontvangst van de zendergestuurde tijd

De tijdbasis voor de zendergestuurde tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Met een afwijking van minder dan 1 seconde in één miljoen jaar. De tijd is gecodeerd en wordt vanuit Mainflingen in de buurt van Frankfurt aan de Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal uitgezonden met een bereik van ongeveer 1500 km. Uw zendergestuurde klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch. De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Gedurende de zomertijd verschijnt DST op het display. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

Let dan op de volgende stappen:

- *De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.*
- *In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dichter bij het raam te zetten en / of u draait het apparaat om een beter ontvangst te verkrijgen.*
- *'s Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Eén enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.*

7. Bediening

7.1 Manuele instellingen

- ***Belangrijk:*** *tijdens de receptie van de zendergestuurde tijd is een operatie niet mogelijk.*
- *Houdt de* ***UP*** *of* ***DOWN*** *toets in de overeenkomstige instelmodus ingedrukt en u komt in de snelloop.*
- *Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 20 seconden geen toets wordt ingedrukt.*

7.2 Tijdinstelling

- *Druk op de* ***MODE*** *toets en houdt deze twee seconden ingedrukt.*
- *00 (standaardinstelling) begint te knipperen en u kunt met de* ***UP*** *of* ***DOWN*** *toets de tijdzone (00, 01, -01) instellen.*
- *Instellen van een correctie voor de tijdzone is vereist wanneer het DCF-signaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF tijd afwijkt (bijvoorbeeld, +1 = één uur later).*
- *Bevestig met de* ***MODE*** *toets.*
- *De uuraanduiding knippert.*
- *Stel het uur met de* ***UP*** *of* ***DOWN*** *toets in.*
- *Bevestig met de* ***MODE*** *toets.*
- *Stel op dezelfde manier de minuten in.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 35

- *Bevestig met de **MODE** toets.*
- *Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd, wordt de handmatig ingestelde tijd overgeschreven.*

7.2.1 Instelling van het 24 uur- of het 12- uurtijdsysteem

- *Druk op de **DOWN** toets in de normaalmodus, om tussen de weergave van de 24- of de 12-uurtijdsysteem te kiezen.*
- *Bij het 12-uren-systeem verschijnt op het display PM (na 12h).*

7.3 Instelling van de alarmtijd

- *Druk op de **MODE** toets in de normaalmodus, om in de wektijdmodus te komen.*
- *AL en 6:00 (standaardinstelling) of de laatst ingestelde wektijd verschijnen op het display.*
- *Druk op de **MODE** toets en houdt deze twee seconden ingedrukt.*
- *De uuraanduiding knippert.*
- *Stel het uur met de **UP** of **DOWN** toets in.*
- *Bevestig met de **MODE** toets.*
- *Stel op dezelfde manier de minuten in.*
- *Bevestig met de **MODE** toets.*
- *5 (standaardinstelling) of het laatst ingestelde snooze interval verschijnt op het display.*

- *Stel de gewenste tijdsduur in (5 tot 60 minuten) met de **UP** of **DOWN** toets.*
- *Bevestig met de **MODE** toets.*
- *Om de alarmfunctie te activeren, schuift u de **ON/OFF** schakelaar in de positie ON.*
- *Het alarmsymbool verschijnt op het display.*
- *Wanneer de ingestelde wektijd is bereikt begint de wekker te rinkelen.*
- *Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **SNOOZE/LIGHT** toets) en het alarm zal stoppen.*
- *Het alarmsymbool blijft op het display.*
- *Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de alarmtoon zich na 2 minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.*
- *Wanneer de wekker klingelt, drukt men op de **SNOOZE/LIGHT** tiptoets om de snoozefunctie te activeren.*
- *Indien de snoozefunctie geactiveerd is, knippert het snoozesymbool in het display.*
- *Het weksignaal wordt na het geselecteerde interval onderbroken (5 minuten standaardinstelling).*
- *Om de alarmfunctie uit te schakelen, schuift u de **ON/OFF** schakelaar in de positie OFF. Het alarmsymbool verdwijnt.*

8. Displayverlichting

- *U kunt nu met de **SNOOZE/LIGHT** tiptoets de helderheid in 2 stappen instellen of uitschakelen (LOW – HIGH – OFF). De voorinstelling is LOW.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 36

9. Schoonmaken en onderhoud

- *Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!*
- *Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.*
- *Bewaar het apparaat op een droge plaats.*

10. Storingswijzer

Probleem	***Oplossing***
Geen indicatie	➜ *Aansluiten van apparaat met stroomadapter* ➜ *Stroomadapter controleren* ➜ *Met de **SNOOZE/LIGHT** tiptoets de helderheid instellen*
Zwake indicatie	➜ *DCF ontvangst afwachten* ➜ *Met de **SNOOZE/LIGHT** tiptoets de helderheid instellen*
Geen DCF ontvangst	➜ *Druk op de **UP** toets en houdt deze voor 2 seconden ingedrukt om de ontvangst handmatig te starten*

	➜ *Ontvangstpoging in de nacht afwachten* ➜ *Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen* ➜ *Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat* ➜ *Verwijder stoorbronnen* ➜ *Tijd handmatig instellen*
Geen correcte indicatie	➜ *Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen*

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

11. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.
Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.
De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 37



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

12. Technische gegevens

Spanningsvoorziening	
Stroomadapter	*Input AC 100-240V ~ 50/60Hz 0,3A (max.)* *Output DC 5,0 V 1,0 A (inclusief)*
Backup - batterijen	*2 x 1,5 V AAA (niet inclusief)*
Afmetingen	*132 x 64 x 80 mm*
Gewicht	*153 g (alleen het apparaat)*

ICON – Zendergestuurde designwekker (NL)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 60.2543 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

10/18

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 38

ICON – Despertador radiocontrolado de diseño

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- ***Lea detenidamente las instrucciones de uso.***
- ***Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.***
- ***No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.***
- ***Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.***
- ***Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.***

2. Entrega

- *Despertador radiocontrolado*
- *Instrucciones de uso*
- *Enchufe de alimentación de red*

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- *Grandes cifras LED*
- *Reloj radiocontrolado con alta precisión*
- *Alarma con función snooze*
- *Intervalo de reposo se puede ajustar individualmente*
- *Brillo de la pantalla en dos niveles*

ICON – Despertador radiocontrolado de diseño

(E)

4. Para su seguridad

- *El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.*
- *No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.*



¡Precaución!
¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- *Conecte el dispositivo solamente a una toma de corriente instalada según las prescripciones con una tensión de alimentación máx. de 240 V.*
- *La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y tener un fácil acceso.*
- *El dispositivo y la fuente de alimentación no deben tener contacto con agua ni humedad. Sólo para el uso en lugares secos bajo techo.*
- *No utilice el dispositivo si la carcasa o la fuente de alimentación están dañadas.*
- *Utilice el dispositivo fuera de alcance de las personas (también niños) que no puedan evaluar los riesgos con el manejo de dispositivos eléctricos.*
- *Extraiga el enchufe inmediatamente de la toma de corriente si se produce perturbación.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 39

- *Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada.*
- *Coloque el cable de alimentación de manera que no tenga contacto con objetos de cantos afilados o calientes.*

¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- *Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.*
- *Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.*
- *No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.*
- *Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.*
- *Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!*

¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- *No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.*

5. Componentes

5.1 Pantalla (Fig. 1)

A 1: *AM en el sistema 12 horas*
A 2: *Hora*
A 3: *Símbolo de radio DCF*
A 4: *Símbolo DST*
A 5: *Modo de alarma*
A 6: *Símbolo de la alarma*
A 7: *Símbolo de snooze*

5.2 Teclas (Fig. 1+2)

B 1: *Tecla táctil* ***SNOOZE/LIGHT***
B 2: *Tecla* ***DOWN***
B 3: *Tecla* ***UP***
B 4: *Tecla* ***MODE***
B 5: *Interruptor deslizante* ***ALARM ON/OFF***

5.3 Cuerpo (Fig. 2+3)

C 1: *Compartimento de las pilas 2 x 1,5 V AAA*
C 2: *Conexión de la alimentación de red*
C 3: *Guía para el cable*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 40

6. Puesta en marcha

- *Ponga el enchufe de conexión en la toma y conecte el dispositivo con el enchufe de alimentación a la red.*
- ***¡Importante!** Asegúrese de que el voltaje de la línea no es más de 240 V! Otras tensiones pueden dañar el dispositivo.*
- *Se emite una señal acústica corta y todos los segmentos de la pantalla se muestran brevemente durante dos segundos.*
- *En la pantalla aparece la hora 0:00.*

6.1 Introducir las pilas

- *Las pilas actúan como pilas de respaldo en caso de un corte de energía.*
- *Abra el compartimento de las pilas del reloj.*
- *Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.*
- *Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.*

6.2 Recepción de la señal de radio

- *El reloj está tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF parpadea.*
- *Una vez que se ha recibido el código de horario después 3-7 minutos se muestra la hora controlada por radio. El símbolo de recepción DCF se detiene en la pantalla.*

- *En caso de que no sea posible la recepción, el símbolo de recepción DCF desaparecerá y el reloj intentará cada tres horas recibir una señal.*
- *Pulse la tecla **UP** durante dos segundos para empezar la inicialización manualmente. El reloj está ahora tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF parpadea.*
- *Para finalizar la recepción de DCF pulse otra vez la tecla **UP**. El símbolo de recepción DCF desaparece.*
- *La recepción de la señal DCF se llevará a cabo diariamente a las 2:00 y 3:00 de la mañana. Si la recepción del reloj a las 3.00 no tiene éxito, se llevará a cabo hasta las 5.00 de la mañana nuevos intentos de recepción.*
- *Para evitar interferencias, durante la recepción de la señal de radio DCF se enciende automáticamente una iluminación débil.*
- *Hay 3 tipos de símbolos recibidos:*

  Símbolo parpadea - recepción activa
  Símbolo se detiene - recepción exitosa
  Ningún símbolo - No hay recepción /el tiempo se ha ajustado manualmente

- *Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej, debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente. El símbolo de la recepción DCF desaparece y el reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase Ajustes manuales).*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 41

Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años. La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Durante el tiempo de verano aparece DST en la pantalla. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:

- *Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.*
- *En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.*
- *Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.*

7. Manejo

7.1 Ajustes manuales

- ***Importante:** Durante la recepción de la hora radiocontrolada no es posible el funcionamiento de las teclas.*
- *Mantenga pulsada la tecla **UP** o **DOWN** en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.*
- *El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 20 segundos.*

7.2 Ajuste de la hora

- *Mantenga pulsada la tecla **MODE** durante dos segundos en el modo normal.*
- *00 (nivel preseleccionado) parpadea y puede ajustar la zona horaria con la tecla **UP** o **DOWN** (00, 01, -01).*
- *La corrección de la zona horaria es necesaria cuando se puede recibir la señal DCF, la zona horaria es diferente de la hora DCF (por ejemplo: +1 = una hora más tarde).*
- *Confirme con la tecla **MODE**.*
- *La indicación de la hora parpadea en la pantalla.*
- *Ajuste las horas con la tecla **UP** o **DOWN**.*
- *Confirme con la tecla **MODE**.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 42

- *Introduzca de la misma manera los minutos.*
- *Confirme con la tecla **MODE**.*
- *Si la recepción de la señal de radio para la hora DCF es exitosa el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.*

7.2.1 Ajuste de la indicación de sistema de 24 y 12 horas

- *En el modo normal puede seleccionar con la tecla **DOWN** el sistema de 12 o 24 horas.*
- *En el sistema de 12 horas, aparece en la pantalla PM (después de mediodía).*

7.3 Ajuste de la hora de alarma

- *Pulse la tecla **MODE** en el modo normal, para acceder al modo de alarma.*
- *En la pantalla aparece AL y 6:00 (nivel preseleccionado) o la indicación de la última hora de la alarma.*
- *Mantenga pulsada la tecla **MODE** durante dos segundos.*
- *La indicación de la hora parpadea en la pantalla.*
- *Ajuste las horas con la tecla **UP** o **DOWN**.*
- *Confirme con la tecla **MODE**.*
- *Introduzca de la misma manera los minutos.*
- *Confirme con la tecla **MODE**.*

- *5 (nivel preseleccionado) o la última interrupción de tiempo de alarma aparece en la pantalla.*
- *Con la tecla **UP** o **DOWN** ajuste la duración deseada (5 a 60 minutos).*
- *Confirme con la tecla **MODE**.*
- *Para activar la función de la alarma, deslice el interruptor deslizante **ON/OFF** a la posición ON.*
- *El símbolo de alarma aparece en la pantalla.*
- *Cuando se alcanza la hora de la alarma, el despertador comienza a sonar.*
- *Pulse cualquier tecla (excepto la tecla **SNOOZE/LIGHT**) y la función de la alarma se termina.*
- *El símbolo de la alarma se detiene en la pantalla.*
- *Si no se interrumpe la alarma, el tono de alarma se apaga automáticamente después de dos minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.*
- *Cuando suene el despertador, pulse la tecla táctil **SNOOZE/LIGHT** para activar la función de snooze.*
- *Si la función de snooze se encuentra activada, el símbolo snooze parpadea en la pantalla.*
- *El sonido de la alarma se interrumpe durante el tiempo ajustado (5 minutos nivel preseleccionado).*
- *Para desactivar la función de la alarma, deslice el interruptor deslizante **ON/OFF** a la posición OFF.*

8. Iluminación de la pantalla

- *Con la tecla táctil **SNOOZE/LIGHT** puede ajustar el brillo en dos niveles o apagarlo (LOW – HIGH – OFF). El nivel preseleccionado es LOW.*

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 43

9. Cuidado y mantenimiento

- *Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. No utilice productos abrasivos o disolventes!*
- *Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.*
- *Mantenga el dispositivo en un lugar seco*

10. Averías

Problema	***Solución***
Ninguna indicación	➜ *Conectar el dispositivo con el enchufe de alimentación de red* ➜ *Compruebe el enchufe de la red* ➜ *Ajustar el brillo de la pantalla con la tecla táctil* ***SNOOZE/LIGHT***
Indicación débil	➜ *Intentar la recepción de la señal de radio* ➜ *Ajustar el brillo de la pantalla con la tecla táctil* ***SNOOZE/LIGHT***
Ninguna recepción de DCF	➜ *Mantenga pulsada la tecla* ***UP*** *durante 2 segundos para activar la recepción* ➜ *Intentar la recepción de noche*

	➜ *Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones* ➜ *Elegir otro lugar para el dispositivo* ➜ *Elimine las fuentes de interferencia* ➜ *Ajustar la hora manualmente*
Indicación incorrecta	➜ *Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones*

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

11. Eliminación

Este producto ha sido fabricado usando materiales y componentes que pueden ser reciclados y reusados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo

TFA_No. 60.2543_Anleitung 22.10.2018 11:12 Uhr Seite 44



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).
No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

12. Datos técnicos

Alimentación de tensión	
Adaptador de red	*Input AC 100-240V ~ 50/60Hz 0,3A (máx.)* *Output DC 5,0 V 1,0 A (incluído)*
Pilas de seguridad	*2 x 1,5 V AAA (no incluidas)*
Dimensiones del cuerpo	*132 x 64 x 80 mm*
Peso	*153 g (solo dispositivo*

ICON – Despertador radiocontrolado de diseño (E)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.
Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

Declaración UE de conformidad
Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 60.2543 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania

10/18